

STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

19

Copyright © Dipartimento di Lettere e Filosofia

Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale (Italy)

ISBN 9788899052119

Studi e ricerche del Dipartimento di Lettere e Filosofia, 19

Direzione scientifica della collana

Edoardo Crisci

Comitato scientifico della collana

Girolamo Arnaldi, «Sapienza» Università di Roma †; M. Carmen del Camino Martínez, Universidad de Sevilla; Giuseppe Cantillo, Università Federico II di Napoli; Marco Celentano, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Carla Chiummo, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Mario De Nonno, Università di Roma Tre; Paolo De Paolis, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Marilena Maniaci, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Antonio Menniti Ippolito, Università di Cassino e del Lazio Meridionale †; Serena Romano, Université de Lausanne; Manuel Suárez Cortina, Universidad de Cantabria; Patrizia Tosini, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Franco Zangrilli, The City University of New York, Baruch College; Bernhard Zimmermann, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Cura scientifica del volume

Ivana Bruno, Giulia Orofino

Comitato scientifico del volume

Ivana Bruno, Bruno Corà, Gabriella Musto, Giulia Orofino, Rosella Tomassoni, Caterina Toschi

Progetto grafico e impaginazione

Edmondo Colella

Editing

Maddalena Sparagna

Fotografie

Gaetano Alfano, con la collaborazione di Francesco Conte (figg. a pag. 98) e Sara Leone (figg. a pagg. 37 n. 12, 38-39 n. 13, 68, 71, 72, 94-95, 96 in alto, 97 a sinistra, 102, 103)

Finito di stampare nel mese di dicembre 2017

presso Officine Tipografiche Aiello & Provenzano S.r.l.

via del Cavaliere, 93

90011 Bagheria (Pa)

I volumi della collana sono sottoposti a un processo di *peer review*

Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
Dipartimento di Lettere e Filosofia
via Zamosch, 43
03043 Cassino (Fr)

Informazioni

Filomena Valente

e-mail: f.valente@unicas.it

tel.: +39.0776.2993561

fax: +39.0776.311427

Il volume è stato pubblicato nell'ambito del progetto *Itinerario nei luoghi del contemporaneo a Cassino. Da Sol LeWitt a Mimmo Paladino* (coordinamento scientifico: Ivana Bruno, Giulia Orofino, Caterina Toschi, Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino e del Lazio Meridionale), finanziato dal Consiglio Regionale del Lazio (*Programma per la concessione di contributi economici a sostegno di iniziative idonee a valorizzare sul piano culturale, sportivo, sociale ed economico la collettività regionale – Annualità 2017*, Consiglio Regionale del Lazio, delibera nr. 53 del 9 maggio 2017) e dalla Fondazione CAMUSAC, con il contributo del Dipartimento di Lettere e Filosofia, del Centro Universitario Diversamente Abili Ricerca e Innovazione dell'Università di Cassino e del Lazio Meridionale e dell'Archeoclub d'Italia, «Latium Novum» Sede di Cassino.

STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

19

**LUOGHI DEL
CONTEMPORANEO A CASSINO
MUSEO FACILE
MEDIOEVO / CONTEMPORANEO**

A CURA DI IVANA BRUNO E GIULIA OROFINO



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE
DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

2017

Sommario

Presentazioni

Giovanni Betta
7
 Rettore dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Edoardo Crisci
9
 Direttore del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Marilena Maniaci
10
 Prorettore per la Ricerca e i progetti competitivi dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Rosella Tomassoni
11
 Presidente del Centro Universitario Diversamente Abili Ricerca e Innovazione dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Museo Facile

I numeri di Museo Facile
15
Giulia Orofino

Museo Facile dal Medioevo al Contemporaneo
Ivana Bruno
19

Le opere

Il progetto Museo Facile nell'Abbazia di Montecassino: innovazione fruitiva e spazio resistente
47

Gabriella Musto
10
 Museo Facile. Semplice Capire
 Museo dell'Abbazia di Montecassino. Sezione Arte Medievale
53

Arte contemporanea a Cassino
Caterina Toschi
69

Museo Facile. Semplice Capire
Luoghi del contemporaneo a Cassino
75

I giorni

Museo dell'Abbazia di Montecassino
85

Luoghi del contemporaneo a Cassino
95

I prodotti

I prodotti di Museo Facile tra tradizione e in-
novazione 107

Ivana Bruno

Crediti progetti Museo Facile 2015-2017 133

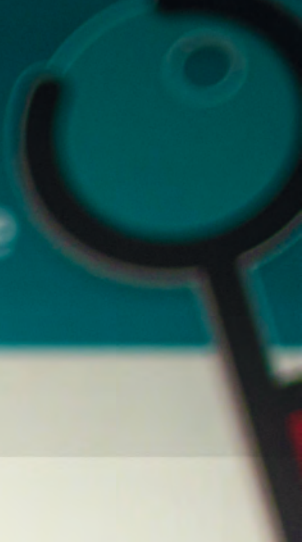


i prodotti



museofacile

semplice capire



Alley

...private individuals. These include ...
...attributed to ...
...Alley and its ...
...that was created ...
...of private indi ...
...vity, a tondo a ...
...2010 and has galleries ...
...is accessed through ...
...into sections following ...
...from the age of Desider ...
...construction (Modern ...
...Anthropology Sectio ...
...and Chapel ...

I prodotti di Museo Facile tra tradizione e innovazione

Ivana Bruno

Il confronto interdisciplinare e la progettazione partecipata rappresentano il presupposto metodologico del progetto *Museo Facile*¹. Grazie a questo *modus operandi* sono stati realizzati tutti i prodotti che costituiscono gli strumenti di *Museo Facile*. Ed è stato possibile così costruire un sistema integrato di comunicazione e accessibilità che apre le porte di qualsiasi istituzione museale ai vari tipi di pubblico.

Nell'ambito delle attività sono stati ideati, progettati e realizzati, ridisegnandoli e ripensandoli nel loro complesso, tutti i principali sussidi alla visita, per adattarli e renderli coerenti ai requisiti che – secondo quanto indicato dall'*Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e di sviluppo dei musei* adottato in Italia con decreto

ministeriale del 10 maggio 2001 – ogni museo deve avere per assicurare standard di qualità nei rapporti con il pubblico².

Dal cartellino dell'opera al pannello informativo, dalla scheda di sala alla segnaletica interna, sono supporti informativi tradizionali, studiati e predisposti per favorire la comprensione dei contenuti museali e per allargare il pubblico dei visitatori, andando incontro anche alle esigenze delle persone con disabilità. Pur in linea con la tradizione, presentano però importanti innovazioni nelle loro componenti tipiche – testo scritto, supporto, grafica – guadagnando in funzionalità ed efficacia nel processo di comunicazione.

In continuità con quanto sta sviluppando la Direzione Generale Musei del Ministero dei Beni e del-

¹ Cfr. I. Bruno, *Museo Facile. Nuovi strumenti comunicativi e nuovi percorsi per pubblici diversi*, in I. Bruno (a cura di), *Museo Facile. Progetto sperimentale di comunicazione e accessibilità culturale*, Cassino 2015 (*Studi e ricerche del Dipartimento di Lettere e Filosofia*, 12), pp. 55-94.

² *Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e di sviluppo dei musei*, in «Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana», n. 244, 19 ottobre 2001.



fig. 2

le Attività Culturali e del Turismo³ e facendo tesoro delle riflessioni maturate nell'ambito del dibattito internazionale, è stata rivolta particolare attenzione alla progettazione dei testi scritti, basata sulla semplificazione del linguaggio, ma anche allo studio del supporto, secondo i principi dell'*Universal Design*, e della sua componente grafica.

Il sistema *Museo Facile* intende conciliare i modelli tradizionali con il ricorso a modalità innovative che si basano sull'impiego diffuso delle nuove tecnologie dell'informazione e dei sistemi di comunicazione mobile, come gli smartphone e i tablet, e al contempo non richiedono un notevole dispendio economico. Gli apparati comunicativi, ad esempio, sono tutti corredati di un QR-Code che rende la visita più interessante e agevola la fruizione. Il codice, letto attraverso il proprio dispositivo mobile, fornisce infatti l'accesso diretto a ulteriori contenuti audio e visivi in grado di arricchire l'esperienza.

Ausili specifici, anch'essi integrati negli apparati, come tavole tattili e altri materiali tiflodidattici, video LIS, favoriscono inoltre un approccio accessibile e diretto alle collezioni museali anche ai visitatori con disabilità visiva e uditiva.

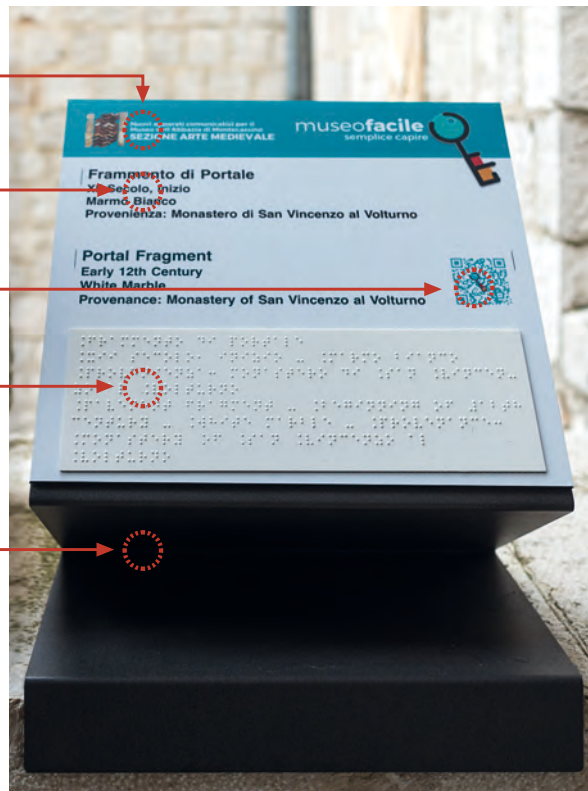
Le funzionalità degli strumenti messi a disposizione dal sistema *Museo Facile* sono illustrate chiaramente nel pannello cosiddetto identitario (fig. 2) che, inserito all'inizio del percorso museale, ha lo scopo di guidare i visitatori nell'utilizzo di tali strumenti e di spiegarne le potenzialità per favorire la fruizione all'interno del museo.

³ C. Da Milano – E. Sciacchitano, *Linee guida per la comunicazione all'interno dei musei: segnaletica interna, didascalie e pannelli*, Roma 2015 (*Quaderni della valorizzazione*, n.s., 1)

Fig. 2. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello identitario

Cartellino dell'opera

- Immagine coordinata
- Semplificazione linguistica
- QR-Code e Video LIS
- Tavola tattile in braille
- Design supporti



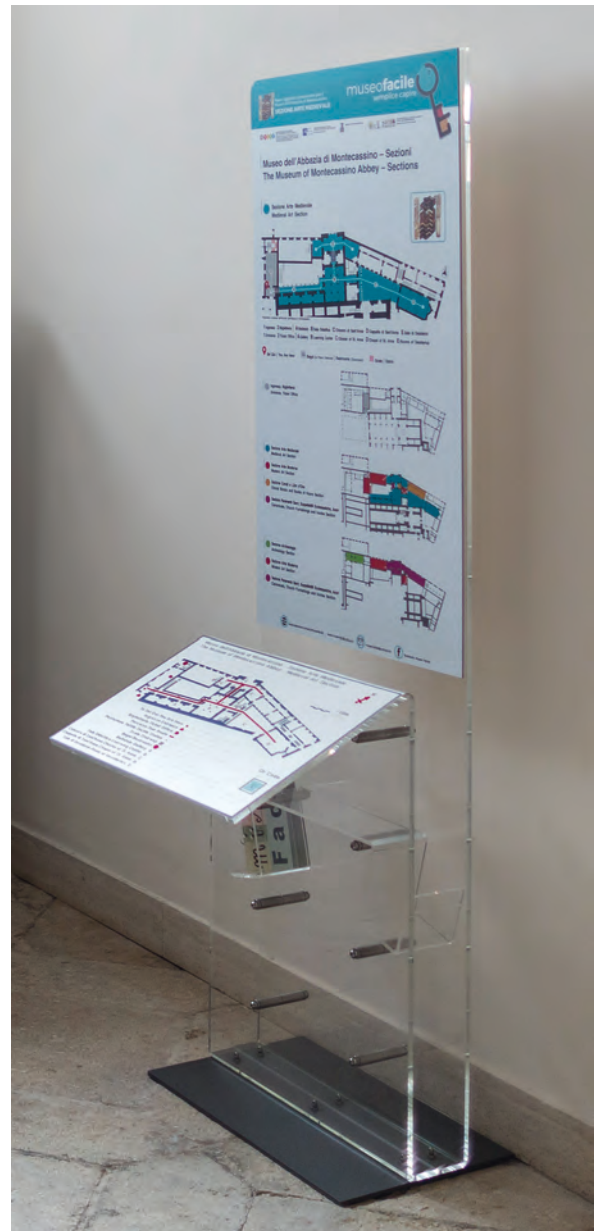
figg. 3-5

Figg. 3-5. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Esempi di cartellini con braille

Pannello di orientamento



figg. 6-8



Figg. 6-8. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello di orientamento con mappa tattile

Pannello di sala

Immagine coordinata

Semplificazione linguistica

Fotografia

Tavola tattile in braille

QR-Code e Video LIS

Design supporti

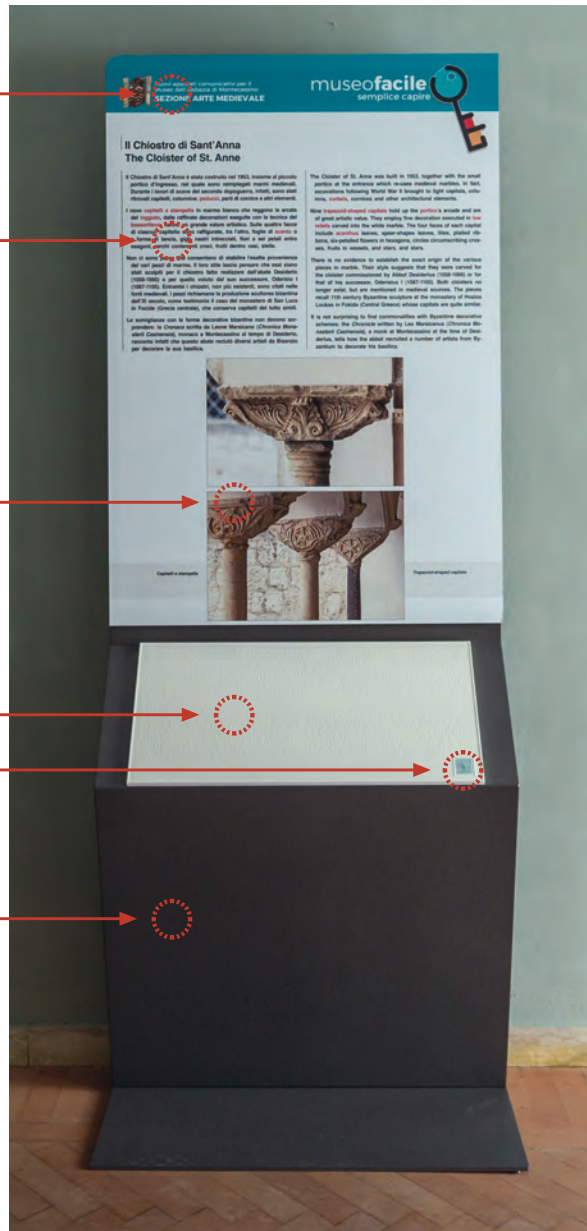


Fig. 9. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello di sala con braille

Schede di sala

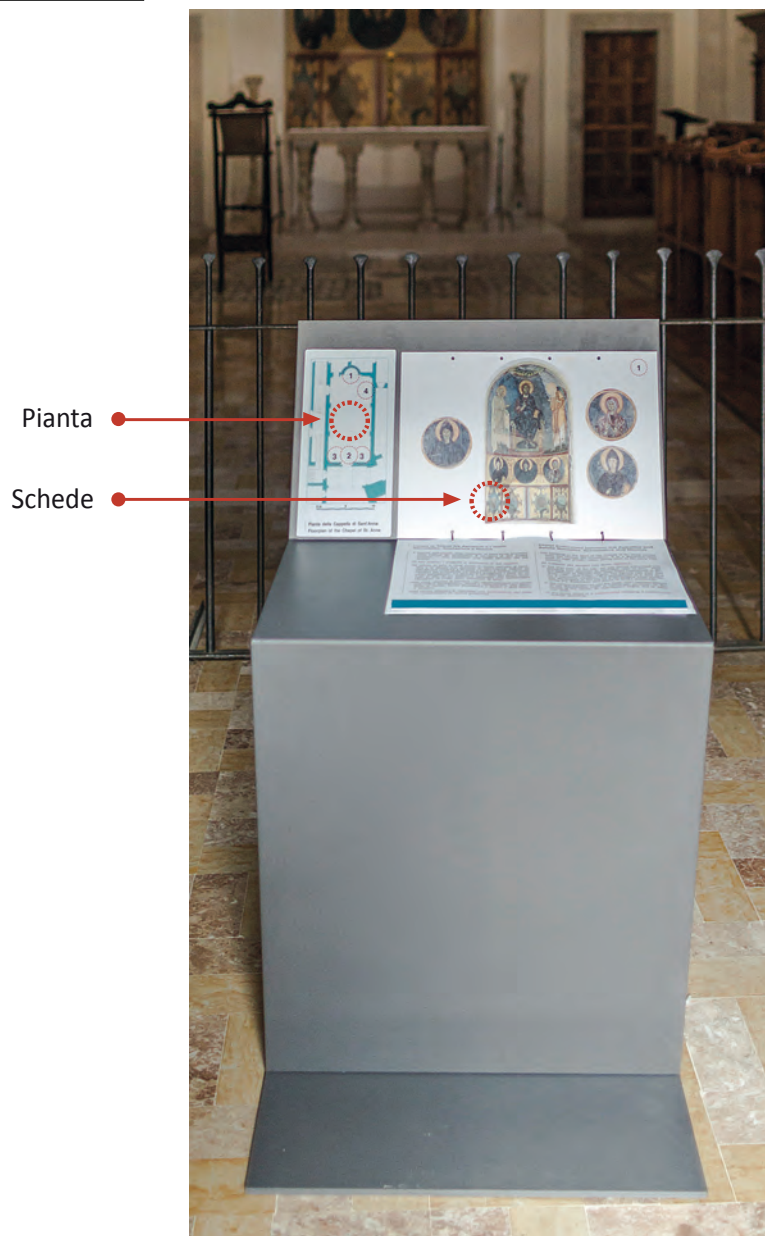


fig. 10

Pannello direzionale

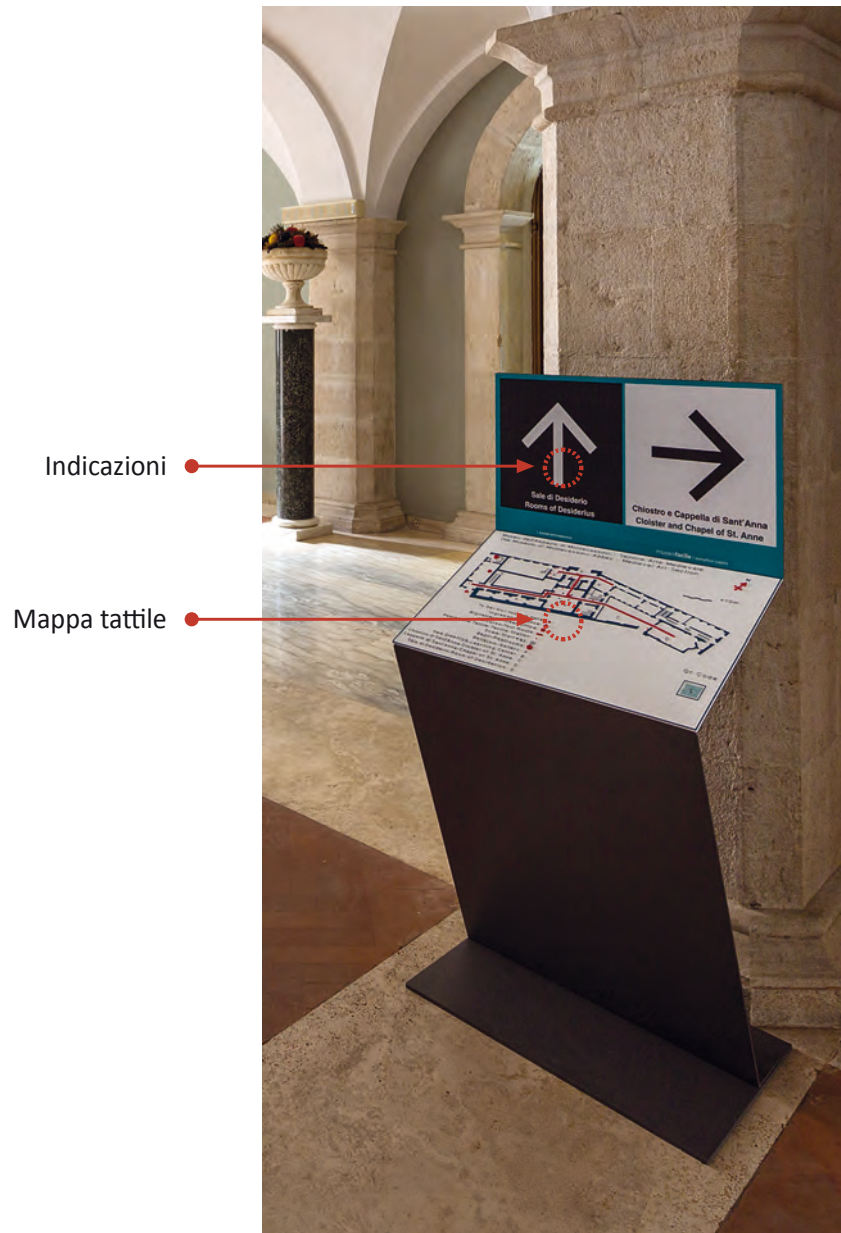


fig. 11

Postazione tattile



fig. 12

Immagine coordinata ●

Semplificazione linguistica ●

Libro tattile
QR-Code e Video LIS ●

● Tavola tattile ●

Design supporti ●

Fig. 12. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Tavola tattile



fig. 13

Fig. 13. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Postazione tattile

Pannello TreGuide

Immagine coordinata

Fotografia

QR-Code e Video LIS

Semplificazione linguistica

Design supporti



fig. 14



fig. 15

Fig. 15. Cassino, Luoghi del contemporaneo – Pannello TreGuide